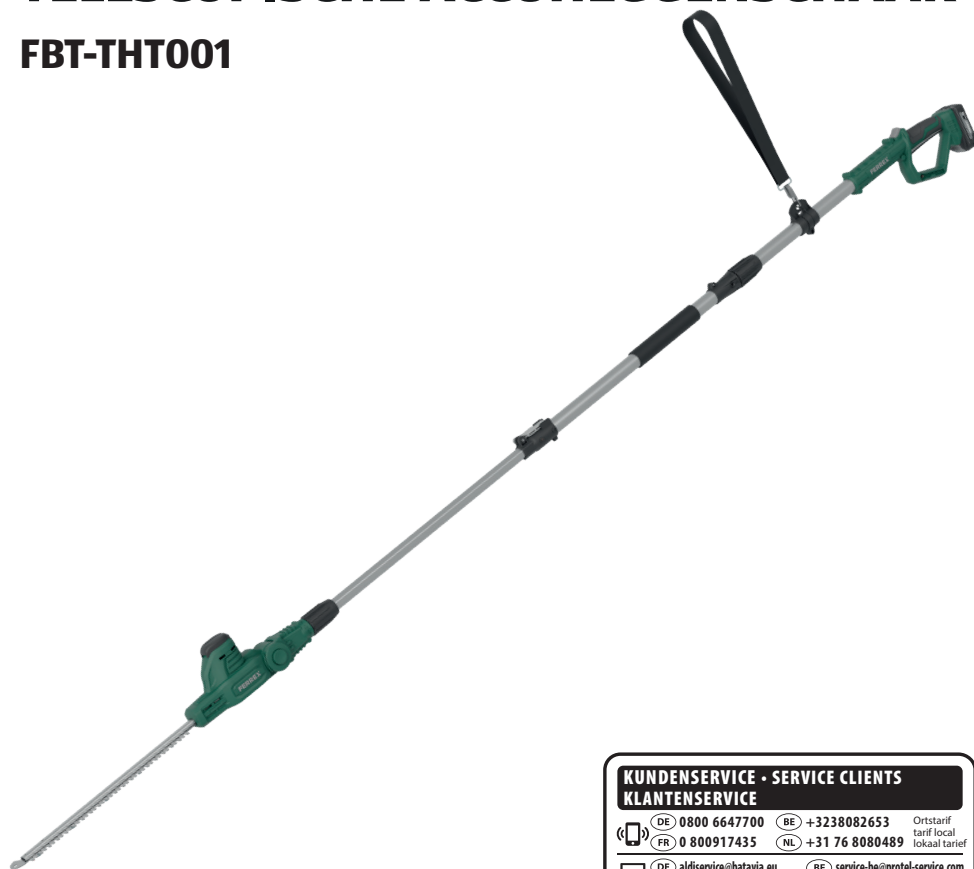


FERREX®

AKKU-TELESKOPHECKENSCHERE TAILLE-HAIES TÉLESCOPIQUE SUR BATTERIE TELESCOPISCHE ACCUHEGGENSCHAAR FBT-THT001



KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS			
KLANTENSERVICE			
DE 0800 6647700	BE +3238082653	Ortstarif	
FR 0 800917435	NL +31 76 8080489	tarif local	
		lokaal tarief	
DE aldiservice@batavia.eu	BE service-be@protel-service.com		
FR service-fr@protel-service.com	NL service-nl@protel-service.com		
AN: DE 2009010179827, FR 2006050240623, BE 27027813, NL 2003021078315			17/2026

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG | TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

GTIN: 4068706982897

17/2026

AN: DE 2009010179827, FR 2006050240623, BE 27027813, NL 2003021078315

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
2 Sicherheit	3
2.1 Signalwörtererklärung	3
2.2 Symbolerklärung	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Maschinen	4
2.4 Sicherheitshinweise für Heckenscheren	6
2.5 Sicherheitshinweise für verlängerte Heckenscheren	6
2.6 Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Heckenschere	6
2.7 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte	7
2.8 Restrisiken	7
2.9 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
3 Lieferumfang	7
4 Produktübersicht	7
5 Vor dem ersten Gebrauch	7
5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	7
5.2 Grundreinigung	8
6 Vorbereitung	8
6.1 Schultergurt befestigen/montieren	8
6.2 Motorkopf an Teleskopstiel montieren	8
6.3 Teleskopstiel verstellen	8
6.4 Schnittwinkel verstellen	8
6.5 Akku einsetzen / herausnehmen	8
7 Mit dem Gerät arbeiten	8
7.1 Ein- und Ausschalten	9
7.2 Hecken schneiden	9
8 Störungen und Fehlerbehebung	9
9 Reinigung und Pflege	10
9.1 Reinigung	10
9.2 Wartung und Pflege	10
9.3 Aufbewahrung	10
9.4 Transport	11
10 Technische Daten	11
10.1 Geräusch-/Vibrationsinformation	11
10.2 Angaben zu Akku und Ladegerät	12
11 Entsorgungshinweise	12
11.1 Verpackungsentsorgung	12
11.2 Produktentsorgung	12
11.3 Batterieentsorgung	13
12 EG-Konformitätserklärung	13

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Diese Bedienungsanleitung ist im PDF-Format verfügbar unter www.Ferrexpower.com.

Akku und Ladegerät sind im Lieferumfang enthalten. Gebrauchsanweisung und Garantiekarte liegen separat bei.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

GEFÄHRLICH!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG – Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus der Maschine heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Bei Staubeentwicklung: Atem-Schutzmaske tragen.



Trage einen Schutzhelm.



Schutzhandschuhe tragen.



Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nicht bei Regen oder unter feuchten bzw. nassen Bedingungen betrieben werden. Bei Nässe besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Gelangen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.



Den Akku entfernen bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Explosionsgefahr!



Ausreichend Abstand (mindestens 10m) zu Stromleitungen halten



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet, „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass diese Maschine den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MASCHINEN



WARNUNG!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG!

- » **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildbildungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- » **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff „Maschine“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) Maschinen bzw. auf akkubetriebene (kabellose) Maschinen.

2.3.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.

2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker der Maschine muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Maschinen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Maschinen von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in eine Maschine erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um der Maschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einer Maschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

2.3.3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine.** Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.**

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellmaschinen oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Eine Maschine oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.** Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheits-Regeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit der Maschine vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.3.4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DER MASCHINE

- a) **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Maschine.** Mit der passenden Maschine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie keine Maschine, dessen Schalter defekt ist.** Eine Maschine, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzmaschinenteile wechseln oder die Maschine weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen die Maschine benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Maschinen und Einsatzmaschine mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Maschinens reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.
- f) **Halten Sie Schneidmaschinen scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidmaschinen mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Maschine, Einsatzmaschine, Einsatzmaschinen usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.

2.3.5 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Maschinen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder die Akkumaschine niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

2.3.6 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

2.4 SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Nachsichtigkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

2.5 SICHERHEITSHINWEISE FÜR VERLÄNGERTE HECKENSCHEREN

HINWEIS

- » Prüfen Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und entfernen Sie alle Drähte oder andere Hindernisse.
- » Die Heckenschere ist für Arbeiten vom Boden aus vorgesehen und nicht für Arbeiten auf einer Leiter oder anderen instabilen Untergründen.

- a) **Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen. ANMERKUNG 101 Formulierungsvarianten für „verlängerte Reichweite“ sind möglich, z. B. „Stab-~“, „Stangen-~“, „Teleskop-~“.
- b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

2.6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR HECKENSCHERE

- Suchen Sie Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten (z. B. Drahtzäunen und verborgenen Leitungen) ab.

- Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen an beiden Griffen.
- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Stellen Sie vor der Benutzung der Heckenschere sicher, dass sich die Verriegelungsvorrichtungen jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), in der Verriegelungsstellung befinden.

2.7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Akkus / Ladegeräts.

2.8 RESTRISIKEN

Auch wenn dieses Produkt im Einklang mit allen Sicherheitsanforderungen betrieben und gehandhabt wird, besteht weiterhin die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden. Aufgrund der Bauart dieser Maschine können folgende Gefahren auftreten:

- Gefahr für Schnittwunden: Die Schneidmesser sind scharf! Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Umgang mit die Schneidmesser.
- Das Gehör kann geschädigt werden, wenn kein Gehörschutz getragen wird.
- Es können gesundheitliche Schäden aufgrund der Vibrationen auftreten, wenn die Maschine über längere Zeit eingesetzt oder nicht angemessen gehandhabt oder ordnungsgemäß gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

» Im Betrieb erzeugt das Produkt ein elektromagnetisches Feld, das unter bestimmten Umständen die Funktion aktiver oder passiver Implantate beeinträchtigen kann. Um die Gefahr schwerwiegender oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit Implantaten, vor der Arbeit mit der Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats zu Rate zu ziehen.

2.9 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

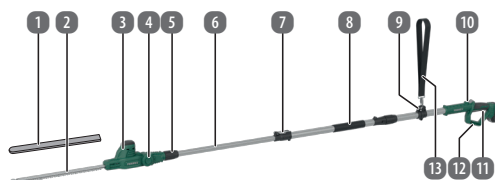
Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Er ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich geeignet. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Es ist ausschließlich für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann zu schweren Körperverletzungen führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind.

3 LIEFERUMFANG

- 1× Akku-Teleskopheckenschere 20 V
- 1× Akku 2 Ah
- 1× Ladegerät 2,4 A
- 1× Schultergurt
- 1× Schwertschutzhülle
- 1× Innensechskantschlüssel 5 mm
- 1× Bedienungsanleitung
- 1× Garantiekarte

4 PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Messerschutz | 8 Griff |
| 2 Schneidmesser | 9 Trageöse |
| 3 Motorkopf | 10 Einschaltsperre |
| 4 Entriegelungstaste | 11 Ein-/Ausschalter |
| 5 Verbindungsstück | 12 Innensechskantschlüssel |
| 6 Teleskopstiel | 13 Schultergurt |
| 7 Schnellverschluss | |

5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

6 VORBEREITUNG

6.1 SCHULTERGURT BEFESTIGEN/MONTIEREN

- Haken Sie den Schultergurt **13** in die Trageöse **9** ein.
- Passen Sie den Schultergurt **13** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **9** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- Zum Abnehmen des Schultergurts hängen Sie einfach den Schultergurt **13** aus der Trageöse **9** aus.

6.2 MOTORKOPF AN TELESKOPSTIEL MONTIEREN

- Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung. Ziehen Sie den Teleskopstiel soweit heraus, dass der schwarze Plastikring frei liegt.
- Setzen Sie das untere Ende des Motorkopfes **3** so auf das obere Ende der Teleskopstiele **6**, dass der Motorkopf **3** bis zum schwarzen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- Drehen Sie das rote Verbindungsstück **5** in Richtung des Lock-Symbols auf dem Motorkopf **3** fest.

6.3 TELESKOPSTIEL VERSTELLEN

Der Teleskopstiel **6** kann stufenlos über den Schnellverschluss **7** verstellt werden.

- Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.

- Schließen Sie den Schnellverschluss **7** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **6**.
- Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **7** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.

6.4 SCHNITTWINKEL VERSTELLEN

i HINWEIS

» Der Schnittwinkel lässt sich in 11 Stufen einstellen.

- Entfernen Sie den Akku-Pack aus dem Gerät.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **4**.
- Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- Lassen Sie die Entriegelungstaste **4** los und die Motoreinheit rastet ein.
- Setzen Sie den Akku-Pack wieder in das Gerät ein.

6.4.1 AKKU-LADEZUSTAND PRÜFEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Akkus.

6.4.2 AKKU AUFLADEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Akkus / Ladegeräts. Verwenden Sie nur 20 V-Batterien des FERREX®-Systems.

6.5 AKKU EINSETZEN / HERAUSNEHMEN

Die Heckenschere in einer und den Akkupack in der anderen Hand halten.

6.5.1 AKKU EINSETZEN

- Den Akkupack in die Akkuhalterung hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

6.5.2 AKKU HERAUSNEHMEN

- Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akkupack herausnehmen.

7 MIT DEM GERÄT ARBEITEN

Setzen Sie den Akku ein. Entfernen Sie den Schneidmesserschutz. Stellen Sie sicher, dass Sie in einer festen Position stehen. Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen und vom Körper weg. Stellen Sie sicher, dass die Heckenschere vor dem Einschalten keine Gegenstände berührt.

7.1 EIN- UND AUSSCHALTEN

7.1.1 EINSCHALTEN:

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (10), halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (11). Sie können die Einschaltsperrleiste (10) nun wieder loslassen.

7.1.2 AUSSCHALTEN:

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (11) los.

7.2 HECKEN SCHNEIDEN

Der maximal schneidbare Durchmesser hängt von der Holzart ab. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, empfiehlt es sich, Äste mit einem Durchmesser von 10 bis 15 mm und größer auszuwählen und diese mit einer Baumschere abzuschneiden.

Ein trapezförmiger Schnitt entspricht dem natürlichen Pflanzenwuchs und führt zu einem optimalen Nachwachsen der Hecke.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben. Schneiden Sie den oberen Teil in der von Ihnen gewünschten Form zu, waagrecht und gerade, dachförmig oder abgerundet.
- Das Sicherheitsmesser besitzt seitlich abgerundete und versetzte Schneidzähne, um die Verletzungsgefahr zu verringern. Der zusätzliche Stoßschutz verhindert unerwartete Rückstöße, wenn die Messer mit Mauern, Zäunen usw. in Berührung kommen.
- Vorsicht! Metallene Objekte wie Zäune usw. können die Schneidmesser beschädigen.

8 STÖRUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

! WARNUNG!

- » Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte durch. Alle weitergehenden Prüfungen, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem zugelassenen Kundendienst oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann vorgenommen werden, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Vermutete Fehlfunktionen haben oft Ursachen, die der Benutzer selbst beheben kann. Prüfen Sie daher das Gerät zunächst unter Zuhilfenahme dieses Abschnitts. In den meisten Fällen lässt sich das Problem schnell lösen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
	Akku leer.	Akku laden.
	Akku nicht eingesetzt.	Akku einsetzen.
Maschine startet nicht.	Ein-/Aus Schalter defekt.	Gerät zur Reparatur an den Kundendienst senden.
	Sicherheitsschalter nicht genügend/richtig gedrückt.	Sehe Kapitel EIN- UND AUSSCHALTEN .
Intermittierender Betrieb.	Interner Wackelkontakt.	Gerät zur Reparatur an den Kundendienst senden.
	Ein-/Ausschalter (11) defekt.	Gerät zur Reparatur an den Kundendienst senden.
Schneidmesser wird heiß.	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser scharfen lassen oder ersetzen.
	Schneidmesser ist eingekkerbt.	Schneidmesser kontrollieren lassen oder ersetzen.
	Zu viel Reibung aufgrund mangelnder Schmierung.	Schneidmesser ölen.
	Zu viel Reibung aufgrund mangelnder Schmierung.	Schneidmesser ölen.
Mangelhaftes Schnittergebnis.	Schneidmesser schmutzig.	Schneidmesser reinigen.
	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser scharfen lassen oder ersetzen.
	Akkupack nicht vollständig geladen.	Akku laden.

i HINWEIS

- » Falls Ihr Gerät nach diesen Prüfungen nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

9 REINIGUNG UND PFLEGE

9.1 REINIGUNG

⚠ VORSICHT! KURZSCHLUSSGEFAHR!

» Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien vom Produkt.

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSGEFAHR!

» Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

i HINWEIS

» Nach Gebrauch muss das Gerät sorgfältig gereinigt werden.

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts von Staub und Schmutz frei um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch. Reinigen oder bespritzen Sie die Maschine nie mit Wasser.
- Reinigen Sie die Schneidmesser nach jeder Arbeit mit einer weichen Bürste, und sprühen Sie eine dünne Schicht flüssigen Schutzöls auf das gesamte Messer.

i HINWEIS

» Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

9.2 WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!

» Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten von der Steckdose. Alle anderen Wartungsarbeiten als in dieser Anleitung erwähnt sollten von einem professionellen Reparaturzentrum durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst für Wartungsarbeiten.

- Überprüfen Sie Ihre Maschine regelmäßig vor Arbeitsbeginn.
- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 2 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Pflegen Sie den Messerbalken 2 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.
- Beschädigte Schneidmesser müssen von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert oder ausgetauscht werden, bevor mit der Maschine gearbeitet wird.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -Ersatzteile.

9.3 AUFBEWAHRUNG

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustiere unzugänglich.
- Vor der Aufbewahrung des Geräts sind folgende Punkte zu beachten:
 - Bewahren Sie die Maschine immer mit der mitgelieferten Schutzhülle auf.
 - Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
 - Decken Sie das Schneidmesser immer mit dem Klingenschutz ab.
 - Die Heckenschere und Messerabdeckung sind mit Aufhängelöcher ausgestattet zum leichtem Lagern.
 - Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
 - Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.
- Für den Akku:
 - Lagern Sie keine vollständig entladene Li-Ionen-Akkus. Die Lagerung eines entladenen Akkus kann zu Tiefentladung führen und den Akku beschädigen.

- Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus regelmäßig, soll der Akku für eine längere Zeit gelagert werden.
- Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 % seiner Kapazität.

9.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Gummiseile, Ratschenzurrgurte oder ähnliche Mittel.

10 TECHNISCHE DATEN

Modell	FBT-THT001
Aldi Artikelnummer	858125
Nennspannung	20 V DC
Drehzahl	2300 min ⁻¹
Max. Schneidleistung	∅ 12 mm
Gesamtlänge der Klinge	490 mm
Max. Schnittlänge	410 mm
Doppelklinge	
Schnellstopp	Ja
Gewicht (ohne Akku)	Ca. 3,4 kg
Schalldruckpegel – L_{pA}	70,9 dB(A)
Unsicherheit – K_{pA}	3,0 dB(A)
Schalleistungspegel – L_{WA}	85,97 dB(A)
Unsicherheit – K_{WA}	0,93 dB(A)
Vibration Griff – a_h	0,852 m/s ² (<2,5 ml/s ²)
Unsicherheit – K	1,5 m/s ²
Garantierter Schalleistungspegel	89 dB(A)

10.1 GERÄUSCH-/VIBRATIONSMITTELMASSE

10.1.1 GERÄUSCHEMISSION

Gemessen gemäß EN 62841-1 & EN 62841-4-2.

⚠️ WARNUNG! GESUNDHEITSGEFAHR!

- » Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- » Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

10.1.2 SCHWINGUNGSWERTE

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 & EN 62841-4-2) gemessen worden und können zum Vergleich einer Maschine mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- » Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung der Maschine von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der die Maschine verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- » Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen die Maschine abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch der Maschine, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand. Eine nicht angemessene Anwendung des Geräts kann vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ VORSICHT!

- » Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen, müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in gutem Zustand und gut gewartet ist.
- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden. Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Gerät entsprechend dieser Bedienungsanleitung.

- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Maschinen nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

10.2 ANGABEN ZU AKKU UND LADEGERÄT

Verwenden Sie das Produkt nur mit U-LED 20V Power Core® und Activ Energy® Akkus und Ladegeräten, die die folgenden technischen Spezifikationen erfüllen:

FERREX 20V U-LED	
Akku-typ:	20VDC / 40 Wh / 2,0 Ah / Li-ion
Modell:	FBT-CLB017
Ladezeit:	60 min. (2,4 A Ladegerät) 45 min. (4,0 A Ladegerät)
Akku-typ:	20VDC / 80 Wh / 4,0 Ah / Li-ion
Modell:	FBT-CLB018
Ladezeit:	120 min. (2,4 A Ladegerät) 75 min. (4,0 A Ladegerät)
Ladegerät-typ:	21 VDC / 2,4 A
Modell:	FBT-CLC017
Eingang:	220–240 VAC / 50 Hz / 65 W
Ladegerät-typ:	21 VDC / 4,0 A
Modell:	FBT-CLC018
Eingang:	220–240 VAC / 50 Hz / 96 W

Activ Energy®	
Akku-typ:	20VDC / 37 Wh / Li-ion
Modelle:	AEB 20-2.0/2
Ladezeit:	20VDC / 37 Wh = ca. 45 min.
Akku-typ:	20/40VDC / 92,5 Wh / Li-ion
Modelle:	AEB 2040-2.5/2
Ladezeit:	20VDC (>x2) / 92,5 Wh = ca. 95 min.
Ladegerät-typ:	21 VDC / 4,0 A
Modelle:	AEC 20-4.0/2a

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

11 ENTSORGUNGSHINWEISE

11.1 VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



für den deutschen Markt gilt:

Dieses Symbol zeigt, dass die Verpackung aus unterschiedlichen Materialien besteht, die voneinander getrennt entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie Papier in die Altpapiertonne. Entsorgen Sie Kunststoff, Metall und Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.

11.2 PRODUKT-ENTSORGUNG



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit die menschliche

Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird.

für den deutschen Markt gilt: Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Elektrogeräte nach Gebrauch zurückzugeben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden (ohne dass ein Neugerät gekauft wird). Diese sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Produkts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Produkt erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Konditionen der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Produkts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Verkaufsstelle.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

11.3 BATTERIEENTSORGUNG



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers.

für den deutschen Markt gilt:

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind.

Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z. B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen.
- Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
- Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

12 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Teleskopheckenschere, Typ FBT-THT001**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2006/42/EG (MD)**, **2014/30/EU (EMC)**, **2011/65/EU (RoHS)**, **2000/14/EC** geändert von **2005/88/EC**, und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-4-2:2019+ A1:2022+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Staphorst, den 10. Oktober 2025

Jin Min, Qualitätsbeauftragter und Verwalter für technische Unterlagen

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

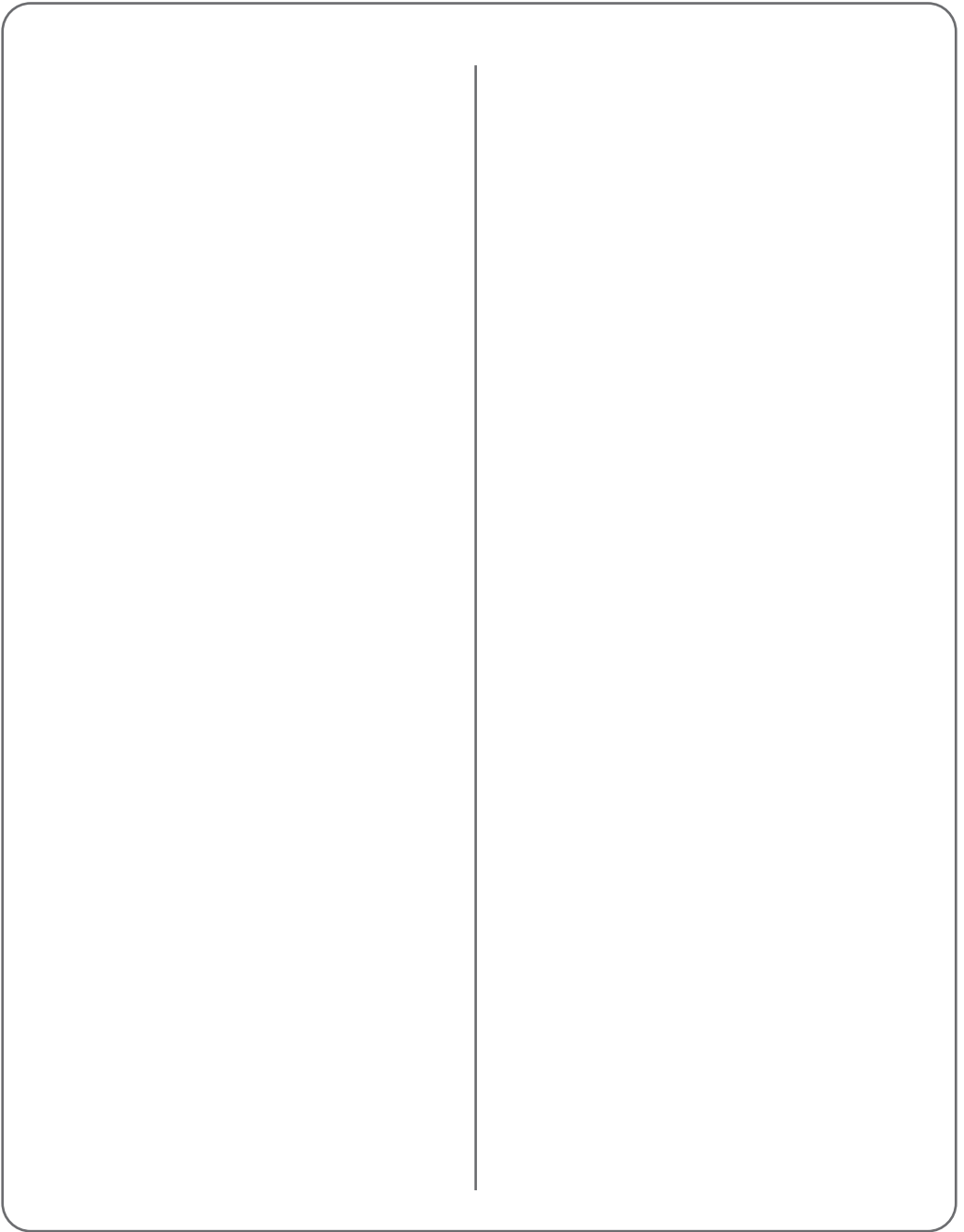


TABLE DES MATIÈRES

1 Général	16
2 Sécurité	16
2.1 Explication des mots d'avertissement	16
2.2 Explication des symboles	16
2.3 Consignes générales de sécurité pour appareils électriques	17
2.4 Consignes de sécurité pour les taille-haies	19
2.5 Consignes de sécurité pour les taille-haies à rallonge	19
2.6 Avertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haies	20
2.7 Consignes supplémentaires pour batteries et chargeurs	20
2.8 Risques résiduels	20
2.9 Utilisation conforme à la destination	20
3 Contenu de la livraison	20
4 Vue d'ensemble du produit	20
5 Avant la première utilisation	20
5.1 Vérifier le produit et l'étendue de la livraison	20
5.2 Nettoyage de base	21
6 Préparation et montage	21
6.1 Fixation / montage de la bandoulière	21
6.2 Montage de la tête moteur sur le manche télescopique	21
6.3 Réglage du manche télescopique	21
6.4 Réglage de l'angle de coupe	21
6.5 Insertion et retrait de la batterie	21
7 Utilisation de l'appareil	21
7.1 Allumer et éteindre	21
7.2 Taille des haies	22
8 Pannes et dépannage	22
9 Nettoyage et entretien	22
9.1 Nettoyage	22
9.2 Entretien et soins	23
9.3 Stockage	23
9.4 Transport	23
10 Fiche technique	24
10.1 Informations sur le bruit et les vibrations	24
10.2 Informations sur la batterie et le chargeur	24
11 Élimination et recyclage	25
11.1 Élimination de l'emballage	25
11.2 Mise au rebut de l'appareil usagé	25
11.3 Batteries	25
12 Déclaration CE de conformité	25

1 GÉNÉRAL



Les manuels d'utilisation fournissent des conseils utiles pour utiliser votre nouvel appareil. Ils vous aident à utiliser toutes les fonctions, à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et la manipulation de l'appareil. Conservez ces instructions d'utilisation pour référence ultérieure. Veuillez le transmettre avec l'appareil si celui-ci est remis à des tiers. Ce manuel est disponible au format PDF sur www.Ferrexpower.com.

Comprend une batterie et un chargeur. Les instructions d'utilisation et la carte de garantie sont fournies séparément.

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

DANGER !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

REMARQUE

» Ce mot d'avertissement est un mot d'avertissement privilégié pour les conseils et les pratiques non liés aux blessures corporelles.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



En cas de génération de poussière : porter un masque respiratoire.



Portez un casque.



Portez des gants de sécurité.



Portez des chaussures de sécurité.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou mouillé.



Gardez vos mains éloignées des lames. Ne touchez jamais une lame lors de la mise sous tension ou de l'utilisation de l'outil.



Retirez la batterie avant toute opération d'entretien.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive européenne relative au bruit extérieur.



N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 40 °C.



Ne jetez pas l'accu au feu. Risque d'explosion !



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion !



Gardez une distance suffisante (au moins 10 m) des lignes électriques.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Avec le marquage CE, le fabricant confirme que cette machine est conforme aux directives européennes applicables

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT !

- » Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.



AVERTISSEMENT !

- » **Avvertissement ! Lisez attentivement les instructions.** Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- » **Conservez ces instructions !**

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

2.3.1 ESPACE DE TRAVAIL

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2.3.2 MESURES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.

2.3.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.



- c) **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt" avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

2.3.4 UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.

- d) **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

2.3.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **Utilisez toujours les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.





- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la tenir à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, dés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions anormales d'utilisation, un liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide qui sort de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2.3.6 MAINTENANCE

- a) **Veuillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous vous assurez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES

- a) **N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Tenez tous les câbles d'alimentation éloignés de la zone de coupe.** Les câbles peuvent être dissimulés dans les haies ou les buissons et être accidentellement sectionnés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle approprié réduit le risque de perte d'audition.

- d) **Tenez le taille-haies uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe peut toucher des conducteurs électriques cachés.** Le contact de la lame avec un câble sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- e) **Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne tentez pas d'enlever des débris de coupe ou de retenir le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement.** La lame continue à bouger après la désactivation de l'interrupteur. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut provoquer de graves blessures.
- f) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie est retirée ou déconnectée avant de dégager du matériau coincé ou d'effectuer l'entretien du taille-haies.** Un démarrage inattendu pendant ces opérations peut causer des blessures graves.
- g) **Transportez le taille-haies par la poignée lorsque la lame est à l'arrêt et veillez à ne pas actionner d'interrupteur.** Une manipulation correcte réduit le risque de mise en marche involontaire et de blessures dues à la lame.
- h) **Lors du transport ou du stockage du taille-haies, placez toujours le fourreau de protection sur la lame.** Une manipulation appropriée réduit le risque de blessure.

2.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES À RALLONGE

i REMARQUE

- » Inspectez soigneusement la zone à tailler et retirez tout fil électrique ou autre obstacle.
- » Ce taille-haie est conçu pour une utilisation au sol et non sur une échelle ou toute autre surface instable.

- a) **Lorsque vous travaillez en hauteur avec le taille-haie à rallonge, portez une protection de tête.** Les chutes de débris peuvent entraîner des blessures graves. REMARQUE : L'appellation « à rallonge » peut varier (par exemple : « sur perche », « télescopique »).
- b) **Utilisez toujours le taille-haie à rallonge à deux mains.** Tenez-le fermement à deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- c) **Réduisez les risques d'électrocution mortelle en n'utilisant jamais le taille-haie à rallonge à proximité de lignes électriques à haute tension.** Tout contact avec des lignes électriques à haute tension ou toute utilisation du taille-haie à proximité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, par électrocution.



2.6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TAILLE-HAIES

- Inspectez les haies et buissons pour détecter la présence d'objets cachés (par exemple, clôtures métalliques ou câbles).
- Tenez le taille-haies à deux mains, par les deux poignées.
- Le taille-haies est conçu pour un usage au sol ; ne travaillez pas sur une échelle ni sur une surface instable.
- Avant utilisation, assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage des pièces mobiles (par exemple, la rallonge de manche ou l'élément pivotant) sont bien enclenchés.

2.7 CONSIGNES SUPPLÉMENTAIRES POUR BATTERIES ET CHARGEURS

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur.

2.8 RISQUES RÉSIDUELS

Même si ce produit est utilisé conformément à toutes les exigences de sécurité, il subsiste un risque de blessures ou de dommages matériels. En raison de sa conception, l'outil peut présenter les dangers suivants :

- Risque de coupures : les lames de coupe sont très affûtées ! Portez des gants de protection lors de la manipulation.
- Risque de perte auditive si aucune protection auditive n'est portée.
- Risque pour la santé lié aux vibrations lors d'une utilisation prolongée, d'une manipulation incorrecte ou d'un entretien insuffisant.

⚠ AVERTISSEMENT !

» Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique susceptible, dans certaines circonstances, d'affecter le fonctionnement d'implants actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes porteuses d'implants doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil électrique.

2.9 UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

Le taille-haies ne doit être utilisé que pour la taille de haies, de buissons et d'arbustes.

Il est exclusivement destiné à un usage domestique et de bricolage privé.

L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Il est uniquement destiné à être utilisé par des adultes.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme non conforme ; elle peut entraîner de graves blessures corporelles.

Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme.

3 CONTENU DE LA LIVRAISON

1× Taille-haies télescopique sur batterie 20 V

1× Batterie 2 Ah

1× Chargeur de batterie 2,4 A

1× Sangle de transport

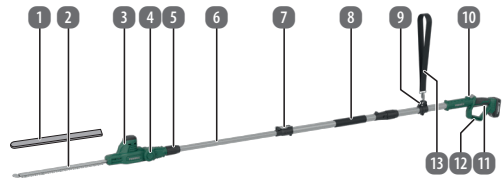
1× Protection de la lame

1× Clé hexagonale 5 mm

1× Manuel d'utilisation

1× Carte de garantie

4 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



- | | | | |
|---|---------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Protection de lame | 7 | Levier de serrage rapide |
| 2 | Barre de coupe | 8 | Poignée |
| 3 | Tête moteur | 9 | Anneau de suspension |
| 4 | Bouton de réglage d'angle | 10 | Bouton de sécurité |
| 5 | Pièce de connexion | 11 | Interrupteur marche/arrêt |
| 6 | Manche télescopique | 12 | Clé hexagonale |
| | | 13 | Sangle de transport |

5 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

5.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET L'ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

» Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques - ces matériaux sont une source potentielle de danger, par ex. Vous pouvez vous étouffer ou en avaler de petites parties.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

» Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage pour éviter d'endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

1. Sortez le produit de l'emballage.
2. Retirez les matériaux d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service en utilisant les points de contact répertoriés sur la première page de ce manuel.

5.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

6 PRÉPARATION ET MONTAGE

6.1 FIXATION / MONTAGE DE LA SANGLE DE TRANSPORT

- Accrochez la sangle de transport **13** à l'anneau de suspension **9**.
- Ajustez la sangle de transport **13** à votre taille afin que l'anneau **9** soit positionné au niveau de la hanche lorsque la sangle est portée.

6.2 MONTAGE DE LA TÊTE MOTEUR SUR LE MANCHE

TÉLESCOPIQUE

- Déverrouillez le levier de serrage rapide **7** en appuyant dans le sens de la flèche. Tirez le manche télescopique jusqu'à ce que l'anneau en plastique noir soit entièrement visible.
- Insérez l'extrémité inférieure de la tête moteur **3** sur l'extrémité supérieure du manche télescopique **6** jusqu'à ce qu'elle atteigne l'anneau noir. Assurez-vous que la rainure et l'encoche s'emboîtent correctement.
- Serrez la pièce de connexion rouge **5** dans le sens du symbole de verrouillage figurant sur la tête moteur **3**.

6.3 RÉGLAGE DU MANCHE TÉLESCOPIQUE

Le manche télescopique **6** peut être ajusté en continu à l'aide du levier de serrage rapide **7**.

- Appuyez sur le levier **7** dans le sens de la flèche pour le déverrouiller, ajustez la longueur du manche en le faisant glisser, puis refermez le levier pour fixer la longueur de travail souhaitée.

- Si la vis du levier **7** s'est desserrée, resserrez-la avec la clé hexagonale **12**.

6.4 RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE

REMARQUE

» L'angle de coupe peut être réglé sur 11 positions.

- Retirez le bloc-batterie de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de réglage d'angle **4**.
- Inclinez l'unité moteur dans la position souhaitée.
- Relâchez le bouton de réglage d'angle **4** pour verrouiller la position.
- Réinsérez ensuite le bloc-batterie dans l'appareil.

6.4.1 VÉRIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Veillez consulter le manuel d'utilisation de la batterie.

6.4.2 RECHARGE DE LA BATTERIE

Veillez lire attentivement le manuel de la batterie et du chargeur. Utilisez uniquement les batteries 20 V du système FERREX®.

6.5 INSERTION ET RETRAIT DE LA BATTERIE

Tenez la taille-haies d'une main et la batterie de l'autre.

6.5.1 INSERTION

- Faites glisser le bloc-batterie dans le logement jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage à l'arrière de la batterie s'enclenche et que celle-ci soit solidement fixée avant la mise en marche de l'appareil.

6.5.2 RETRAIT

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez simultanément le bloc-batterie.

7 UTILISATION DE L'APPAREIL

Insérez la batterie. Retirez la protection de la lame de coupe. Assurez-vous d'être en position stable. Tenez la taille-haies à deux mains et éloigné du corps. Vérifiez que la lame de coupe ne touche aucun objet avant d'allumer l'appareil.

7.1 ALLUMER ET ÉTEINDRE

7.1.1 MISE SOUS TENSION:

- Appuyez sur le bouton de sécurité **10**, maintenez-le enfoncé et appuyez simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt **11**. Vous pouvez ensuite relâcher le bouton de sécurité **10**.

7.1.2 ARRÊT:

- Relâchez simplement l'interrupteur marche/arrêt **11**.

7.2 TAILLE DES HAIES

Le diamètre maximal de coupe dépend du type de bois. Avant de commencer le travail, il est conseillé de couper à l'aide d'un sécateur les branches dont le diamètre est supérieur à 10–15 mm.

Une coupe trapézoïdale correspond à la croissance naturelle de la plante et favorise une repousse optimale de la haie.

- Une coupe trapézoïdale correspond à la croissance naturelle de la plante et favorise une repousse optimale de la haie. Taillez d'abord les côtés de bas en haut.
- Ensuite, taillez la partie supérieure selon la forme souhaitée : horizontale, en pente ou arrondie. La lame de sécurité possède des dents latérales arrondies et décalées afin de réduire le risque de blessure. Le pare-chocs supplémentaire empêche les rebonds accidentels lorsque la lame entre en contact avec des murs, des clôtures, etc.
- Attention : Les objets métalliques tels que les clôtures peuvent endommager les lames de coupe.

8 PANNES ET DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT !

» N'effectuez que les opérations décrites dans ce manuel. Toutes les inspections, réparations ou entretiens plus complexes doivent être effectués par un centre de service agréé ou un technicien qualifié. Les dysfonctionnements apparents ont souvent des causes simples que l'utilisateur peut résoudre lui-même. Avant toute intervention, consultez cette section – dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne démarre pas.	Batterie déchargée.	Rechargez la batterie.
	Batterie non insérée.	Insérez la batterie.
	Interrupteur marche/arrêt défectueux.	Envoyez l'appareil au service après-vente.
Fonctionnement intermittent.	Interrupteur de sécurité non suffisamment enfoncé.	Voir chapitre MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT .
	Faux contact interne.	Envoyez l'appareil au service après-vente.
	Interrupteur marche/arrêt 11 défectueux.	Envoyez l'appareil au service après-vente.
La lame chauffe.	Lame émoussée.	Faites affûter ou remplacer la lame.
	Lame ébréchée.	Faites vérifier ou remplacer la lame.
	Frottement excessif dû à un manque de lubrification.	Huilez la lame.
Coupe de mauvaise qualité.	Manque de lubrification.	Huilez la lame.
	Lame sale.	Nettoyez la lame.
	Lame émoussée.	Faites affûter ou remplacer la lame.
	Batterie insuffisamment chargée.	Rechargez la batterie.

i REMARQUE

» Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après ces vérifications, veuillez contacter le service après-vente.

9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

9.1 NETTOYAGE

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

» Avant le nettoyage, retirez les piles du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE COURT-CIRCUIT !

- » Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez de laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le boîtier.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- » N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures, etc. Cela pourrait endommager les surfaces du produit.

i REMARQUE

- » Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil.
- Maintenez les orifices de ventilation libres de poussière et de saleté pour éviter toute surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Si la saleté persiste, utilisez un chiffon humide avec un peu d'eau savonneuse.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à grande eau et ne le pulvérisez pas.
- Nettoyez les lames après chaque utilisation à l'aide d'une brosse douce, puis vaporisez une fine couche d'huile de protection sur toute la lame.

i REMARQUE

- » N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool ou l'ammoniaque — ils peuvent endommager les pièces en plastique.

9.2 ENTRETIEN ET SOINS

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- » Avant l'entretien, retirez les piles du produit. Tout entretien autre que celui mentionné dans ce manuel doit être effectué par un centre de réparation professionnel. Contactez le service client pour la maintenance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez votre machine :
- L'unité moteur doit être propre, sèche et exempte d'huile ou de graisse.
- Retirez régulièrement les copeaux et débris végétaux.
- Contrôlez le serrage des vis du porte-lame **2** et resserrez-les si nécessaire.

- Nettoyez et huilez les lames avec un spray ou un huilier adapté.
- Les lames endommagées doivent être réparées ou remplacées par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

9.3 STOCKAGE

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- » Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, de l'humidité élevée et de la lumière directe du soleil.
- Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.
- Séchez complètement le produit avant de le ranger.
- Conservez toujours le produit dans un endroit frais et sec, avec une température ambiante comprise entre 5°C et 20°C.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Avant le rangement :
 - Rangez toujours l'appareil avec le fourreau de protection fourni.
 - Retirez la batterie.
 - Couvrez les lames avec le protège-lame.
 - Utilisez les trous de suspension intégrés pour un rangement mural pratique.
 - Protégez le produit du soleil, de préférence dans un espace sombre et ventilé.
 - Évitez d'envelopper l'appareil dans du plastique ou du nylon, car cela peut provoquer de la condensation.
- Pour la batterie :
 - Ne stockez pas les batteries Li-Ion complètement déchargées. Cela peut entraîner une décharge profonde et endommager la batterie.
 - Vérifiez régulièrement le niveau de charge pendant le stockage prolongé.
 - Le niveau optimal de charge pour le stockage se situe entre 50 % et 80 % de la capacité totale.

9.4 TRANSPORT

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par ex. lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement. Utilisez des tendeurs élastiques, des sangles d'arrimage à cliquet ou des moyens similaires.

10 FICHE TECHNIQUE

Modèle	FBT-THT001
Référence Aldi	858125
Tension nominale	20 V DC
Vitesse de rotation	2300 min ⁻¹
Capacité de coupe max.	Ø 12 mm
Longueur totale de la lame	490 mm
Longueur de coupe max.	410 mm
Lame à double action	
Arrêt rapide	Oui
Poids (sans batterie)	Ca. 3,4 kg
Niveau de pression acoustique – L _{pA}	70,9 dB(A)
Incertitude – K _{pA}	3,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique – L _{WA}	85,97 dB(A)
Incertitude – K _{WA}	0,93 dB(A)
Vibration poignée – a _h	0,852 m/s ² (<2,5 m/s ²)
Incertitude – K	1,5 m/s ²
Niveau de puissance acoustique garanti	89 dB(A)

10.1 INFORMATIONS SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

10.1.1 ÉMISSION SONORE

Mesurée conformément à la norme EN 62841-1 & EN 62841-4-2.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA SANTÉ !

- » Le niveau sonore sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A). Dans ce cas, il est obligatoire de porter une protection auditive adaptée.
- » L'utilisation sans équipement de protection peut entraîner des troubles auditifs et autres atteintes à la santé.
- Portez toujours un casque antibruit et des vêtements de protection appropriés.

10.1.2 VALEURS DE VIBRATION

Les valeurs de vibration et d'émission sonore indiquées ont été mesurées selon une méthode normalisée (EN 62841-1 & EN 62841-4-2) et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques ou pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- » Les émissions de vibration et de bruit peuvent différer des valeurs indiquées selon l'usage réel de l'outil, notamment en fonction du type de matériau travaillé.
- » Des mesures de sécurité doivent être établies pour protéger l'utilisateur, fondées sur une estimation réaliste de l'exposition pendant les conditions d'utilisation (incluant les périodes de marche à vide et d'arrêt).

Réduisez autant que possible l'exposition aux vibrations et au bruit :

- Portez des gants anti-vibrations lors de l'utilisation.
- Limitez la durée d'utilisation continue.
- Utilisez uniquement des accessoires en bon état.

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des troubles liés aux vibrations.

⚠ ATTENTION !

- » Selon l'usage et les conditions de travail, respectez les consignes suivantes :

- Assurez-vous que l'appareil est en bon état et bien entretenu.
- Évitez les vibrations excessives.
- Entretenez et nettoyez régulièrement l'appareil selon le manuel.
- Planifiez vos tâches de manière à ne pas utiliser des outils fortement vibrants plusieurs jours consécutifs.

10.2 INFORMATIONS SUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

Utilisez ce produit uniquement avec les batteries et chargeurs U-LED 20V Power Core® et Activ Energy® qui répondent aux spécifications techniques suivantes :

FERREX 20V U-LED

Type de batterie: 20VDC / 40 Wh / 2,0 Ah / Li-ion

Modèle: FBT-CLB017

Temps de charge: 60 min. (2,4 A chargeur)
45 min. (4,0 A chargeur)

Type de batterie: 20VDC / 80 Wh / 4,0 Ah / Li-ion

Modèle: FBT-CLB018

Temps de charge: 120 min. (2,4 A chargeur)
75 min. (4,0 A chargeur)

Type de chargeur: 21VDC / 2,4 A

Modèle: FBT-CLC017

Entrée: 220–240VAC / 50 Hz / 65 W

Type de chargeur: 21VDC / 4,0 A

Modèle: FBT-CLC018

Entrée: 220–240VAC / 50 Hz / 96 W

Activ Energy®

Type de batterie: 20VDC / 37 Wh / Li-ion

Modèle: AEB 20-2.0/2

Temps de charge: 20VDC / 37 Wh = ca. 45 min.

Type de batterie: 20/40VDC / 92,5 Wh / Li-ion

Modèle: AEB 2040-2.5/2

Temps de charge: 20VDC (x2) / 92,5 Wh = ca. 95 min.

Type de chargeur: 21VDC / 4,0 A

Modèle: AEC 20-4.0/2a

Veuillez prendre note des spécifications techniques de la batterie et du chargeur.

11 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

11.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



pour le marché français s'applique: Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

11.2 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

11.3 BATTERIES



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

12 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Taille-haies télescopique sur batterie, Modèle FBT-THT001**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU, 2006/42/CE** (machines), **2011/65/EU, 2000/14/EC** modifié par **2005/88/EC**, ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-4-2:2019+ A1:2022+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

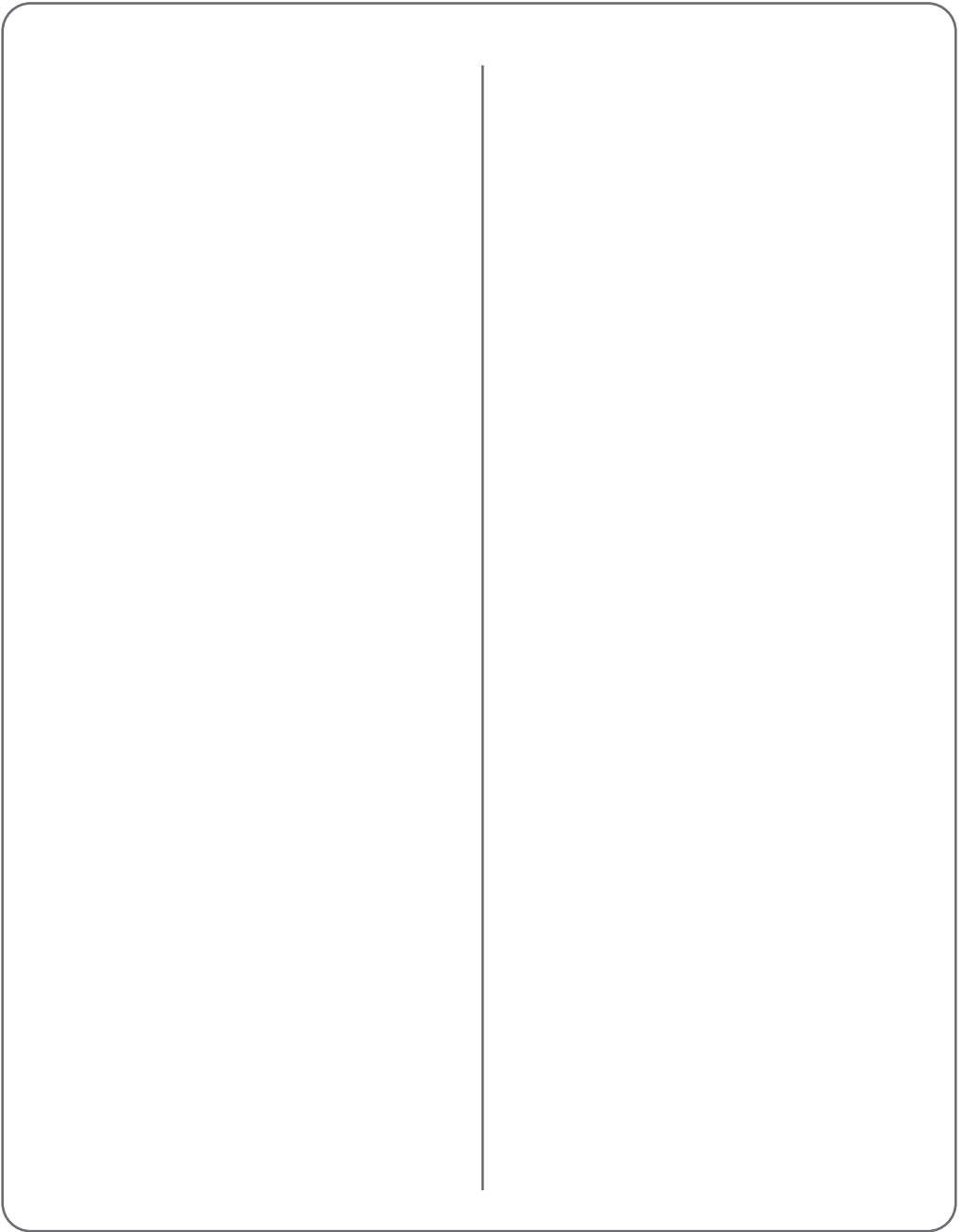
EN IEC 63000:2018

Staphorst, 10 Octobre 2025

Jin Min, Responsable de qualité et administrateur des documents techniques,

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.



INHOUDSOPGAVE

1 Algemeen	29
2 Veiligheid	29
2.1 Uitleg van signaalwoorden	29
2.2 Uitleg van symbolen	29
2.3 Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	30
2.4 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen	32
2.5 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen met uitschuifbare steel	32
2.6 Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen	32
2.7 Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en opladers	33
2.8 Restgevaaren	33
2.9 Beoogd gebruik	33
3 Leveringsomvang	33
4 Productoverzicht	33
5 Voor het eerste gebruik	33
5.1 Product en leveringsomvang controleren	33
5.2 Basis schoonmaak	34
6 Voorbereiding	34
6.1 Schouderband bevestigen/monteren	34
6.2 Motorkop op telescopische steel monteren	34
6.3 Telescopische steel verstellen	34
6.4 Snijscherm verstellen	34
6.5 Accu plaatsen / verwijderen	34
7 Werken met het apparaat	34
7.1 In- en uitschakelen	34
7.2 Heggensnoeien	35
8 Storingen en probleemoplossing	35
9 Reiniging en onderhoud	35
9.1 Reiniging	35
9.2 Onderhoud	36
9.3 Opslag	36
9.4 Transport	36
10 Technische gegevens	37
10.1 Geluids-/trillingsinformatie	37
10.2 Informatie over accu en oplader	38
11 Afvalverwerking en hergebruik	38
11.1 Verpakkingen	38
11.2 Productafvoer	38
11.3 Batterijen	38
12 EG-Conformiteitsverklaring	38

1 ALGEMEEN



Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd. Deze handleiding is in pdf-formaat te verkrijgen via www.Ferrexpower.com.

Inclusief batterij en oplader. Gebruiksaanwijzing en garantiekaart worden apart meegeleverd.

2 VEILIGHEID

2.1 UITLEG VAN SIGNAALWOORDEN

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

GEVAAR!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

VOORZICHTIG!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING

» Dit signaalwoord is een voorkeurs signaalwoord voor tips en praktijken die geen verband houden met persoonlijk letsel.

2.2 UITLEG VAN SYMBOLEN

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruikershandleiding, op het apparaat en op de verpakking gebruikt.



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een veiligheidshelm.



Indien er stof ontstaat: draag een ademhalingsmasker.



Draag veiligheidshandschoenen.



Draag veiligheidsschoenen.



Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik het niet in een natte of vochtige omgeving.



Houd uw handen uit de buurt van de messen. Raak nooit een mes aan tijdens het inschakelen of bedienen van het gereedschap.



Verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau conform de Europese richtlijn inzake omgevingsgeluid.



Houd voldoende afstand (minstens 10 meter) van hoogspanningsleidingen.



Stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven de 40 °C.



Gooi de batterij niet in het vuur. Gevaar voor explosie!



Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met water. Gooi de batterij niet in het water. Gevaar voor explosie!



Niet bij het huisvuil gooien!



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Met dit symbool gekenmerkte producten vervullen alle geldende gemeenschapsvoorschriften van de Europese economische ruimte.

2.3 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING!

- » Onjuiste omgang met het product kan tot verwondingen leiden.



WAARSCHUWING!

- » **Waarschuwing! Lees alle instructies goed door.** Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

» **Bewaar deze instructies!**

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

2.3.1 WERKGEBIED

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2.3.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.

- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.** Het gebruik van een reststroomverbreker maakt de kans op een elektrische schok kleiner.

2.3.3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en / of accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.

- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Geef uzelf geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als u na herhaald gebruik bekend bent met het elektrische gereedschap.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

2.3.4 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en / of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.

- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grijpvlakken zorgen ervoor dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en gecontroleerd.

2.3.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Uitsluitend herladen met de door de fabrikant opgegeven acculader.** Een acculader die voor één type accupack geschikt is kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander accupack.
- b) **Gebruik uitsluitend elektrische machines met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c) **Houd, wanneer u het accupack niet gebruikt, dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die voor verbinding kunnen zorgen tussen de twee accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandplekken of brand veroorzaken.
- d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd het contact hiermee. Spoel de plek met water in het geval dat u toch per ongeluk ermee in aanraking komt. Roep tevens medische hulp in wanneer de vloeistof in contact komt met uw ogen.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

2.3.6 SERVICE

- a) **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.
- b) **Pleeg nooit zelf onderhoud aan beschadigde accu's.** Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

2.4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAREN

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- b) **Houd alle stroomkabels uit het snijgebied.** Kabels kunnen in heggen of struiken verborgen zitten en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- c) **Draag gehoorbescherming.** Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verkleinen het risico op gehoorbeschadiging.
- d) **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het snijmes verborgen elektrische leidingen kan raken.** Contact van de messen met een onder spanning staande leiding kan ook de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer geen snoeiafval te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden terwijl de messen nog bewegen.** De messen blijven nog enige tijd bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.

- f) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd of losgekoppeld voordat u vastzittend snoeiafval verwijdert of de heggenschaar onderhoudt.** Onverwacht inschakelen van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal of tijdens onderhoud kan tot ernstig letsel leiden.
- g) **Draag de heggenschaar aan het handvat wanneer het mes stilstaat en let erop dat u geen schakelaar indrukt.** Juiste hantering van de heggenschaar vermindert het risico op onbedoelde inschakeling en daardoor veroorzaakte verwondingen door het mes.
- h) **Breng bij vervoer of opslag van de heggenschaar altijd de beschermkap over de messen aan.** Correct gebruik van de heggenschaar vermindert het risico op verwondingen door het mes.

2.5 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAREN MET UITSCHUIFBARE STEEL

OPMERKING

- » Inspecteer het te snoeien gebied zorgvuldig en verwijder eventuele elektrische draden of andere obstakels.
- » Deze heggenschaar is ontworpen voor gebruik op de grond en niet op een ladder of een andere instabiele ondergrond.

- a) **Draag hoofdbescherming wanneer u met de heggenschaar met uitschuifbare steel op hoogte werkt.** Vallend puin kan ernstig letsel veroorzaken. LET OP: De term "uitschuifbaar" kan variëren (bijv. "steel", "telescopisch").
- b) **Gebruik de heggenschaar met uitschuifbare steel altijd met twee handen.** Houd hem stevig vast met beide handen om verlies van controle te voorkomen.
- c) **Verminder het risico op een dodelijke elektrische schok door de heggenschaar met uitschuifbare steel nooit in de buurt van hoogspanningsleidingen te gebruiken.** Contact met hoogspanningsleidingen of het gebruik van de heggenschaar in de buurt ervan kan leiden tot ernstig letsel of de dood door een elektrische schok.

2.6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN

- Controleer heggen en struiken op verborgen voorwerpen (bijv. draadomheiningen of verborgen kabels).
- Houd de heggenschaar met beide handen aan beide handgrepen vast.
- De heggenschaar is ontworpen voor werkzaamheden waarbij de gebruiker op de grond staat, niet op een ladder of een andere onstabiele ondergrond.

- Controleer vóór gebruik van de heggenschaar of de vergrendelingsmechanismen van alle beweegbare delen (zoals de verlengsteel en het draaielement) goed vergrendeld zijn.

2.7 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU'S EN OPLADERS

Lees de gebruiksaanwijzing van de accu en/of oplader zorgvuldig door.

2.8 RESTGEVAREN

Zelfs wanneer dit product volgens alle veiligheidsvoorschriften wordt gebruikt en gehanteerd, bestaat nog steeds het risico op letsel en materiële schade. Door de constructie van dit gereedschap kunnen de volgende gevaren optreden:

- Gevaar voor snijwonden: de snijmesses zijn scherp! Draag handschoenen bij het hanteren van de messen.
- Gehoorschade kan optreden als er geen gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsschade door trillingen kan optreden als het elektrische gereedschap langdurig wordt gebruikt, verkeerd wordt gehanteerd of onvoldoende wordt onderhouden.

⚠ WAARSCHUWING!

» Tijdens gebruik genereert dit product een elektromagnetisch veld dat onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve implantaten kan beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, wordt personen met implantaten aangeraden vóór gebruik van het elektrische gereedschap hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen.

2.9 BEOOGD GEBRUIK

De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt voor het snoeien van heggen, struiken en hagen.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particuliere gebruikers in de hobby- en doe-het-zelfsector.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik.

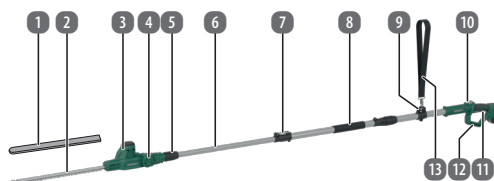
Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.
- Mogelijk letsel bij onjuist gebruik.
- De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig of onjuist gebruik.

3 LEVERINGSOMVANG

- 1× Telescopische accuheggenschaar 20V
- 1× Accu 2 Ah
- 1× Acculader 2,4 A
- 1× Schouderband
- 1× Mesbescherming
- 1× 5 mm Inbusleutel
- 1× Gebruiksaanwijzing
- 1× Garantiekaart

4 PRODUCTOVERZICHT



- | | | | |
|---|------------------|----|--------------------------|
| 1 | Mesbescherming | 8 | Handgreep |
| 2 | Snijmes | 9 | Draaglus |
| 3 | Motorkop | 10 | Veiligheidsvergrendeling |
| 4 | Ontgrendelknop | 11 | Aan/uit-schakelaar |
| 5 | Verbindingsstuk | 12 | Inbusleutel |
| 6 | Telescoopsteel | 13 | Schouderband |
| 7 | Snelspansluiting | | |

5 VOOR HET EERSTE GEBRUIK

5.1 PRODUCT EN LEVERINGSOMVANG CONTROLEREN

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

» Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en huisdieren; deze materialen vormen een potentiële bron van gevaar, u kunt erin stikken of kleine delen ervan inslikken.

VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR SCHADE!

» Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking om beschadiging van het product te voorkomen. Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen.

1. Haal het product uit de verpakking.

2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle plastic/ beschermfolies.
3. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk **PRODUCTOVERZICHT**).
4. Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigingen vertonen. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met het servicecentrum via de contactpunten die op de voorpagina van deze handleiding staan vermeld.

5.2 BASIS SCHOONMAAK

Maak vóór het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.

6 VOORBEREIDING

6.1 SCHOUDERBAND BEVESTIGEN/MONTEREN

- Haak de schouderband **13** in de draaglus **9**.
- Pas de schouderband **13** aan uw lengte aan zodat de draaglus **9** in gehangen toestand ter hoogte van de heup zit.

6.2 MOTORKOP OP TELESCOPISCHE STEEL MONTEREN

- Maak de snelspanner **7** los door in pijlrichting te drukken. Trek de telescopische steel zover uit dat de zwarte plastic ring vrij komt te liggen.
- Plaats het onderste uiteinde van de motorkop **3** op het bovenste uiteinde van de telescopische steel **6** zodat de motorkop **3** tot aan de zwarte plastic ring kan worden doorgeschoven. Let erop dat de groef en uitsparing in elkaar grijpen.
- Draai het rode verbindingstuk **5** in de richting van het lock-symbool op de motorkop **3** vast.

6.3 TELESCOPISCHE STEEL VERSTELLEN

De telescopische steel **6** kan traploos worden versteld via de snelspanner **7**.

- Maak de snelspanner **7** los door in pijlrichting te drukken en wijzig de steellengte door te schuiven en te trekken.
- Sluit de snelspanner **7** weer en fixeër daarmee de gewenste werkhogte van de telescopische steel **6**.
- Mocht de schroef van de snelspanner **7** zijn losgekomen, draai deze dan opnieuw vast met de inbussleutel **12**.

6.4 SNIJHOEK VERSTELLEN

i OPMERKING

» De snijhoek is in 11 standen te verstellen.

- Verwijder het accupack uit het apparaat.
- Druk op de ontgrendelknop **4**.
- Kantel de motoreenheid in de gewenste positie.
- Laat de ontgrendelknop **4** los en de motoreenheid klikt vast.
- Plaats het accupack weer in het apparaat.

6.4.1 ACCU—LAADSTATUS CONTROLEREN

Lees de gebruiksaanwijzing van de accu.

6.4.2 ACCU OPLADEN

Lees de gebruiksaanwijzing van de accu / lader.

Gebruik alleen 20 V-batterijen van het FERREX®-systeem.

6.5 ACCU PLAATSEN / VERWIJDEREN

Houd de heggenschaar in één hand en het accupack in de andere.

6.5.1 ACCU PLAATSEN

- Schuif het accupack in de accuhouder. Zorg ervoor dat de ver-/ontgrendeling aan de achterzijde van de accu hoorbaar vastklikt en de accu is geborgd voordat u het apparaat in gebruik neemt.

6.5.2 ACCU VERWIJDEREN

- Druk op de ver-/ontgrendeling van de accu en neem het accupack gelijktijdig uit.

7 WERKEN MET HET APPARAAT

Plaats de accu. Verwijder de snijmesbescherming. Zorg dat u stabiel staat. Houd de heggenschaar met beide handen vast en van het lichaam af gericht. Zorg dat de heggenschaar vóór het inschakelen geen voorwerpen raakt.

7.1 IN- EN UITSCHAKELLEN

7.1.1 INSCHAKELLEN:

- Druk de inschakelvergrendeling **10** in, houd deze ingedrukt en druk vervolgens op de aan-/uitschakelaar **11**. U kunt de inschakelvergrendeling **10** nu loslaten.

7.1.2 UITSCHAKELLEN:

- Laat de aan-/uitschakelaar **11** los.

7.2 HEGGEN SNOEIEN

De maximaal snijdbare diameter is afhankelijk van de houtsoort. Voordat u begint, is het aan te raden takken met een diameter van 10 tot 15 mm en groter te selecteren en deze met een takkenschaar af te knippen.

Een trapeziumvormige snede komt overeen met de natuurlijke groei en zorgt voor optimale hergroei van de haag.

- Snoei eerst de zijkanten van onder naar boven. Vorm vervolgens de bovenzijde naar wens: horizontaal en recht, dakvormig of afgerond.
- Het veiligheidsmes heeft zijdelings afgeronde en verspringende snijtanden om het risico op verwonding te verkleinen. De extra stootbescherming voorkomt onverwachte terugslag wanneer de messen in contact komen met muren, hekken, enz.
- Voorzichtig! Metalen objecten zoals hekken enz. kunnen de snijmessen beschadigen.

8 STORINGEN EN PROBLEEMPLOSSING

⚠ WAARSCHUWING!

» Voer alleen de stappen uit die in deze handleiding worden beschreven. Alle verdere controles, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten door een erkende klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd als u het probleem niet zelf kunt oplossen. Vermoede storingen hebben vaak oorzaken die de gebruiker zelf kan verhelpen. Controleer het apparaat daarom eerst aan de hand van dit hoofdstuk. In de meeste gevallen is het probleem snel opgelost.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Gereedschap start niet.	Accu leeg.	Accu opladen.
	Accu niet geplaatst.	Accu plaatsen.
Intermitterende werking.	Aan-/uitschakelaar defect.	Apparaat ter reparatie naar de klantenservice sturen.
	Inschakelbeveiliging niet voldoende/juist ingedrukt.	Zie hoofdstuk IN- EN UITSCHAKELEN .
Snijmes wordt heet.	Intern los contact.	Apparaat ter reparatie naar de klantenservice sturen.
	Aan-/uitschakelaar 11 defect.	Apparaat ter reparatie naar de klantenservice sturen.
Onvoldoende snijresultaat.	Snijmes is bot.	Snijmes laten slijpen of vervangen.
	Snijmes is ingekeept.	Snijmes laten controleren of vervangen.
	Te veel wrijving door gebrek aan smering.	Snijmes oliën.
Onvoldoende snijresultaat.	Te veel wrijving door gebrek aan smering.	Snijmes oliën.
	Snijmes vuil.	Snijmes reinigen.
	Snijmes is bot.	Snijmes laten slijpen of vervangen.
	Accupack niet volledig geladen.	Accu opladen.

i OPMERKING

» Mocht uw apparaat na deze controles niet naar behoren functioneren, neem dan contact op met de klantenservice.

9 REINIGING EN ONDERHOUD

9.1 REINIGING

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR KORTSLUITING!

» Verwijder vóór het reinigen de accu uit het product.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF KORTSLUITING

» Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

» Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken van het product beschadigen.

i OPMERKING

» Reinig het apparaat zorgvuldig na gebruik.

- Houd de ventilatiesleuven van het apparaat vrij van stof en vuil om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig de behuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elke inzet.
- Als het vuil niet verdwijnt, gebruik dan een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater. Reinig of besproei de machine nooit met water.
- Reinig de snijmesses na elke klus met een zachte borstel en spuit een dunne laag vloeibare beschermolie over het gehele mes.

i OPMERKING

» Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater enz.! Deze oplosmiddelen kunnen kunststofdelen beschadigen.

9.2 ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

» Verwijder vóór onderhoud de accu uit het product.
» Elk ander onderhoud dan vermeld in deze handleiding moet worden uitgevoerd door een professioneel reparatiecentrum. Neem voor onderhoud contact op met de klantenservice.

- Controleer uw machine regelmatig vóór aanvang van het werk.
- De motoreenheid moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervetten zijn.
- De heggenschaar moet regelmatig van zaagsel worden ontdaan.

- Controleer de heggenschaar op losse schroeven aan de mesbalk **2** en draai deze indien nodig vast.
- Verwijder vastzittend groenaafval.
- Onderhoud de mesbalk **2** met een oliespray of een oliekannetje.
- Beschadigde snijmesses moeten door een gekwalificeerde servicetechnicus worden gerepareerd of vervangen voordat met de machine wordt gewerkt.
- Gebruik alleen originele accessoires en vervangingsonderdelen.

9.3 OPSLAG

VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

» Vermijd en bescherm het product tegen stof, water, vocht, vorst, extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht.

- Reinig vóór opslag alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.
 - Droog het product volledig af voordat u het opbergt.
 - Bewaar het product altijd op een koele en droge plaats, met een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 20 °C.
 - Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
 - Voor u het apparaat opbergt, let op het volgende:
 - Bewaar de machine altijd met de meegeleverde beschermhoes.
 - Neem de accu uit het apparaat.
 - Dek het snijmes altijd af met de messchede.
 - De heggenschaar en mesafdekking zijn voorzien van ophanggaten voor makkelijke opslag.
 - Bescherm het opgeslagen apparaat tegen zonlicht, bij voorkeur op een verduisterde plaats.
 - Wickel het apparaat niet in zakken of afdekkingen van nylon of kunststof, omdat zich daar vocht kan vormen.
 - Voor de accu:
 - Sla geen volledig ontladen li-ionaccu's op. Opslag van een ontladen accu kan tot diepe ontlading leiden en de accu beschadigen.
 - Controleer regelmatig de laadstatus als de accu langere tijd wordt opgeslagen.
 - De optimale laadstatus ligt tussen 50% en 80% van de capaciteit.
- ## **9.4 TRANSPORT**
- Bescherm het product tegen trillingen of schokken, b.v. bij transport in voertuigen.

- Beveilig het product tegen wegglijden. Beveilig het product tegen wegglijden. Gebruik bungeekoorden, ratelspanbanden of soortgelijke middelen.

10 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	FBT-THT001
Aldi Artikelnummer	858125
Nominale spanning	20V~
Toerental	2300 min ⁻¹
Max. snijcapaciteit	∅12 mm
Totale lengte van het blad	490 mm
Max. snijlengte	410 mm
Dubbelwerkend mes	
Snelstop	Ja
Gewicht (zonder accu)	Ca. 3,4 kg
Geluidsdrukniveau – L_{PA}	70,9 dB(A)
Onzekerheid – K_{PA}	3,0 dB(A)
Geluidsvermogeniveau – L_{WA}	85,97 dB(A)
Onzekerheid – K_{WA}	0,93 dB(A)
Trilling handgreep – a_h	0,852 m/s ² (~2,5 m/s ²)
Onzekerheid – K	1,5 m/s ²
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	89 dB(A)

10.1 GELUIDS-/TRILLINGSINFORMATIE

10.1.1 GELUIDSEMISSIE

Gemeten volgens EN 62841-1 & EN 62841-4-2.

⚠ WAARSCHUWING! GEZONDHEIDSGEVAAR!

- » Het geluidsniveau op de werkplek kan 85 dB(A) overschrijden; in dat geval zijn beschermingsmaatregelen voor de gebruiker vereist (draag geschikte gehoorbescherming).
- » Werken zonder gehoorbescherming of beschermende kleding kan tot gezondheidsschade leiden.
- Draag tijdens het werk gehoorbescherming en passende beschermkleding.

10.1.2 TRILLINGSWAARDEN

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure (EN 62841-1 & EN 62841-4-2) en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING!

- » Trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens daadwerkelijk gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name van het type werkstuk.
- » Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen vast te stellen ter bescherming van de bediener op basis van een beoordeling van de trillingsblootstelling onder de werkelijke gebruiksomstandigheden (alle fasen van de werkcyclus moeten worden meegenomen, bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en tijden waarin het wel is ingeschakeld maar onbelast draait).

Probeer de belasting door trillingen en geluid zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap, het beperken van de werktijd en het gebruiken van accessoires in goede staat.

Onjuist gebruik van het apparaat kan aandoeningen veroorzaken die verband houden met trillingen.

⚠ VOORZICHTIG!

- » Afhankelijk van de soort toepassing of gebruiksomstandigheden moeten ter bescherming van de gebruiker de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:
 - Zorg ervoor dat het apparaat in goede staat en goed onderhouden is.
 - Probeer trillingen zoveel mogelijk te vermijden. Gebruik trillingsgedempte handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.
 - Verzorg en onderhoud het apparaat volgens deze gebruiksaanwijzing.
 - Plan uw werkzaamheden zodanig dat u sterk trillende gereedschappen niet meerdere dagen achtereen hoeft te gebruiken.

10.2 INFORMATIE OVER ACCU EN OPLADER

Gebruik het product uitsluitend met U-LED 20V Power Core® en Activ Energy® batterijen en laders die voldoen aan de volgende technische specificaties:

FERREX 20V U-LED

Accu type:	20 VDC / 40 Wh / 2,0 Ah / Li-ion
Model:	FBT-CLB017
Oplaadtijd:	60 min. (2,4 A oplader) 45 min. (4,0 A oplader)
Accu type:	20 VDC / 80 Wh / 4,0 Ah / Li-ion
Model:	FBT-CLB018
Oplaadtijd:	120 min. (2,4 A oplader) 75 min. (4,0 A oplader)
Charger type:	21 VDC / 2,4 A
Model:	FBT-CLC017
Input:	220–240 VAC / 50 Hz / 65 W
Oplader type:	21 VDC / 4,0 A
Model:	FBT-CLC018
Input:	220–240 VAC / 50 Hz / 96 W

Activ Energy®

Accu type:	20 VDC / 37 Wh / Li-ion
Modellen:	AEB 2040-2.0/2
Oplaadtijd:	20 VDC / 37 Wh = ca. 45 min.
Accu type:	20/40 VDC / 92,5 Wh / Li-ion
Modellen:	AEB 2040-2.5/2
Oplaadtijd:	20 VDC (x2) / 92,5 Wh = ca. 95 min.
Oplader type:	21 VDC / 4,0 A
Modellen:	AEC 20-4.0/2a

Raadpleeg de technische gegevens van de accu en de lader.

11 AFVALVERWERKING EN HERGEBUIK

11.1 VERPAKKINGEN



Voer de verpakking gescheiden af. Breng papier en karton naar het oud papier, folie naar een recycling-inzamelpunt.

Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor het gescheiden inzamelen van recyclebaar afval.

11.2 PRODUCTAFVOER



Afgedankte apparaten horen niet in het huisvuil!

Als het apparaat in de toekomst niet meer gebruikt kan worden, dan is elke consument **wettelijk verplicht om afgedankte apparaten gescheiden van het**

huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/stadsdijk, af te geven. Hiermee wordt gewaarborgd dat afgedankte apparaten vakkundig gerecycled worden en negatieve uitwerkingen op het milieu voorkomen worden. Daarom zijn elektrische apparaten met het bovenstaande symbool gekenmerkt.

11.3 BATTERIJEN



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gegooid! Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, om het even of ze

schadelijke stoffen* bevatten of niet, bij een inzamelpunt van de gemeente of regio in te leveren. Alternatief kunt u de batterijen of accu's bij een winkelier afgeven, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd.

*gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

12 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Telescopische accuheggenchaar, Model FBT-THT001**, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffende van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU** (Rohs), **2000/14/EC** gewijzigd door **2005/88/EC**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Staphorst, 10 Oktober 2025



Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De
technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging
worden gewijzigd.



Importiert von / Importé par /
Geïmporteerd door:
Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst,
Niederlande/Pays-Bas/Nederland

www.bataviapower.com

© 2025 Batavia B.V.

1017978/0